

Vulcão dos Capelinhos

Caldeira

HORTA



LOCAIS A VISITAR

Vulcão dos Capelinhos – Localizado no extremo ocidental da Ilha do Faial, constitui uma das principais atracções turísticas, podendo admirar-se a forma como as ilhas nasceram ao longo dos milénios.

Caldeira – Profunda cratera revestida pela vegetação endémica da Ilha, sendo um dos refúgios de floresta de laurissilva. Do local pode ainda observar-se a Imponente Ilha do Pico.

Marina da Horta – O Porto da Horta, possui uma das Marinas oceánicas mais importantes do Mundo. Centenas de yachts das mais diversas nacionalidades, fazem escala, anualmente nesta Marina durante as suas viagens pelo Atlântico Norte numa tradição que remonta ao século XIX.

Cidade da Horta – Cenicamente construída entre duas baías, as suas ruas contam a história de uma cidade fundada há cinco séculos.

Jardim Botânico do Faial – Este jardim está vocacionado para a conservação da diversidade biológica e para a educação e sensibilização ambientais. Tem uma área de 5 600m².

PLACES TO VISIT

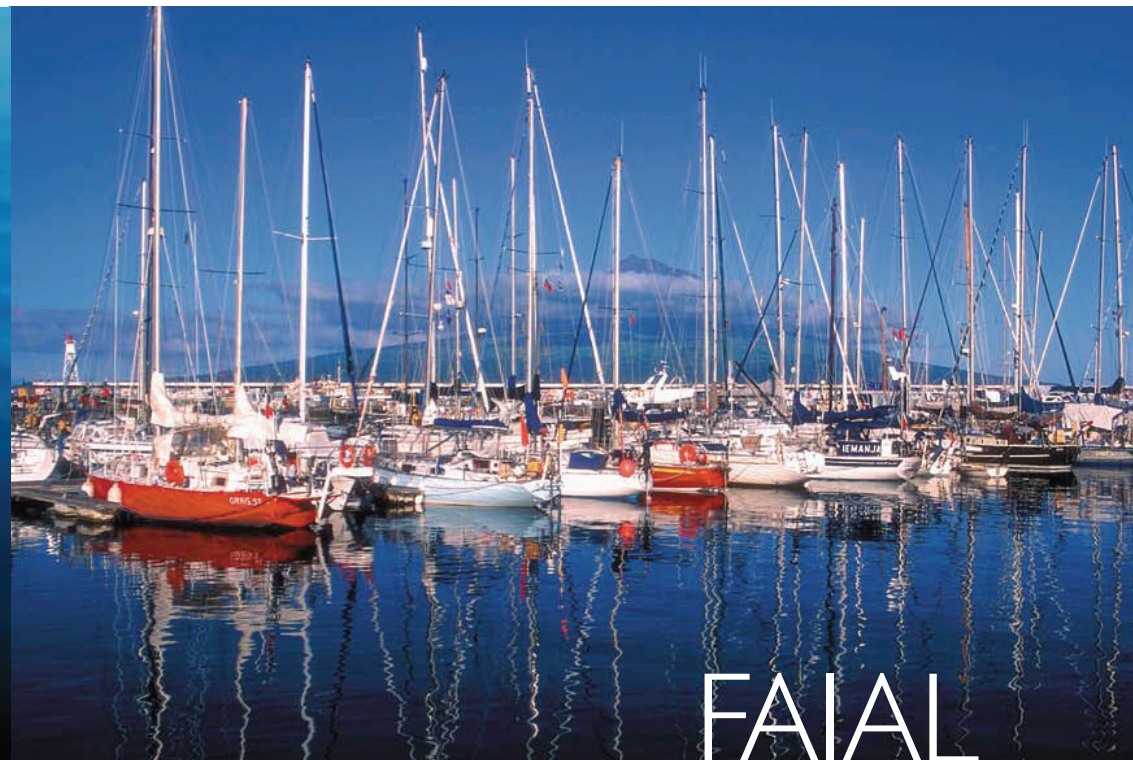
Capelinhos Volcano – Found on the westernmost part of Faial Island, the volcano is one of the main tourist attractions where visitors can see how the islands were created over millennia.

Caldeira – A deep crater lined with the Island's indigenous vegetation, it's one of island's havens for its laurel forest. The majestic Pico Island may also be seen from this location.

Horta Marina – The Port of Horta boasts one of the world's most notable ocean marinas. Hundreds of yachts from around the world stop here annually on their voyages across the North Atlantic, a tradition dating back to the 19th century

Horta City – Built in the scenic landscape lying between two bays, its charming streets have witnessed five hundred years of history since it was first founded.

Faial Botanical Garden – This 5,600 m² garden serves two purposes: it preserves the island's diverse biological species and raises environmental awareness.



Faial é o fresco azul das hortênsias, a marina colorida pelas pinturas dos iatistas vindos de todo o mundo. A adrenalina forte da luta com um combativo espadim. As horas alegres de convívio no bar onde se encontram iatistas de todo o mundo. Os mistérios de grutas vulcánicas onde se escondem cardumes de peixes coloridos. Facetas do Faial para férias activas que se harmonizam bem com o branco casario da Horta, cidade de romance e aventura. O verde envolvente das colinas. O vermelho dos pitorescos moinhos.

Para completar o quadro quase paradisíaco as pinceladas intensas das escuras cinzas vulcánicas dos Capelinhos e a subida da Caldeira onde se observa o magestoso perfil da montanha do Pico. O ritmo contagiante de uma vida em que a tranquilidade e a alegria têm o condimento de uma boa pitada de cosmopolitismo que tem o seu ponto culminante na Semana do Mar que, em Agosto, junta às regatas de iates e às corridas de canoas baleeiras a alegria de uma festa que anima toda a cidade.

Faial is the fresh blue of the hydrangeas, the marina speckled with the colours of yachters from around the world. The adrenaline rush from the fight with a combative dress-sword. The happy hours passed in the bar crowded with yachters from all four corners of the planet. The mysteries of volcanic caves that shelter shoals of brightly coloured fish. All these aspects of activity holidays on Faial happily blend in with the white houses of Horta, city of romance and adventure. The green of the surrounding hills. The red of the picturesque windmills.

And to complete this almost perfect painting, the strong dark brushstrokes of the volcanic ash of Capelinhos and the ascent to the Crater to admire the majestic outline of Pico mountain. The contagious rhythm of a lifestyle in which tranquillity and joy are spiced with a good pinch of cosmopolitanism, all of which comes to a grand climax during the Week of the Sea which, in August brings together the yachting regattas, the whaling canoe races and the delight of a festival that enlivens the whole city.

ESTIVALTUR - Operador Turístico - Alvará 865/97

www.estivaltur.pt